



De Nederlanden

Hollandse meesters oud en nieuw

met werken van o.a.
**Desprez, Vinders, Sweelinck,
Diepenbrock, Strategier,
De Leeuw, Manneke, Beljon**

met medewerking van

accordeonduo Toeac

dirigent

Jos Akkermans

Zondag 28 oktober 2012

Witte Kerkje

Terheijden

Zondag 4 november 2012

Verkadefabriek

's-Hertogenbosch

SPONSORS

Dit concert werd mede mogelijk gemaakt door financiële ondersteuning van:

Gemeente 's-Hertogenbosch
Hetteema Tervooren Fonds
Stichting Teuntje Anna

WELKOM

In de loop der eeuwen is er door componisten uit het taalgebied van de Nederlanden veel muziek gecomponeerd. Een klein gedeelte hiervan zullen wij u vanmiddag laten horen. Sommige werken zijn bekend en al vaak uitgevoerd, sommige zijn minder bekend. Het geheel is een evenwichtige staalkaart geworden.

Met trots willen wij u ook een splinternieuw werk presenteren, *De Noordewind* van Gerard Beljon. Dit werk is geschreven voor de Kurt Thomas dirigentencursus en werd tijdens het slotconcert van deze cursus voor het eerst gepresenteerd. Vanmiddag verzorgen wij de tweede uitvoering van dit interessante werk.

Bijzonder hierbij is dat het koor begeleid wordt door twee accordeons. Het accordeo duo **Toeac** neemt deze taak op zich en zal ook zorgen voor de muzikale intermezzo's.

Om een concert als dit mogelijk te maken, kunnen wij uiteraard niet zonder u, ons publiek. Wij danken u daarvoor zeer hartelijk. Bovendien danken wij onze donateurs, adverteerders en sponsors voor hun financiële steun. Ook die hebben wij hard nodig.

Rest mij nog u namens alle uitvoerenden een muzikaal geslaagde middag toe te wensen en zeer graag tot de volgende keer.

Jan Turlings,
voorzitter 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble

PROGRAMMA

- ♪- Ave Maria Josquin Deprez (1450-1521)
♪- O mors inevitabilis Hieronymus Vinders (1500-1560)
♪- Epitaph (O mors inevitabilis) Herman Strategier (1912-1988)
- ♪- Views from a Dutch train Jacob Ter Veldhuis
♪- Rhythm of straight lines -
Sunset in New York - Chiel Meijering
- ♪- Chantez à Dieu (psalm 96) Jan Pieterszoon Sweelinck
(1562-1621)
♪- Canticum (Diligam te, Dominum) Jan Pieterszoon Sweelinck
♪- Je lève mes yeux (psalm121) Daan Manneke (1939)

PAUZE

- ♪- Mille regretz Josquin Deprez (1450-1521)
♪- Mins liefkens bruin oghen Hieronymus Vinders (1500-1560)
♪- Les compagnons de la Marjolaine Herman Strategier
(1912-1988)
- ♪- (it takes) 2 2 tango! Gerard Beljon (1952)
- ♪- Wandrers Nachtlied Alphons Diepenbrock (1862-1921)
♪- The Magic of music Ton de Leeuw (1926-1996)
♪- De Noordewind Gerard Beljon (1952)

SOLISTEN

Renée Bekkers (1985) en **Pieterneel Berkers** (1986) vormen samen het accordeonduo **TOEAC**. Zij studeerden beiden aan het Fontys Conservatorium bij R. van Overbruggen. Momenteel volgen zij de Master of accordion aan 'The Royal Danish Academy of Music' in Kopenhagen, bij de professoren Geir Draugsvoll en James Crabb.

TOEAC behaalde prijzen op o.a. het Novam-accordeonconcours, het Prinses Christinaconcours, Grand Prix International te Frankrijk, Premio Internazionale di Fisarmonica te Italië en een finaleprijs op het Grachtenfestival Conservatorium Concours. In november 2010 behaalden zij een finaleplaats op het Vriendenkransconcours/Het Debuut in juni 2012.



Renée en Pieterneel waren te horen en te zien in verschillende (internationale) tv- en radioprogramma's.

Toeac werkte samen met schrijvers, beeldend kunstenaars, documentaristen, dansers waaronder o.a. Kader Abdollah, Regina van Berkel en Barbara van Loon. Toeac speelde samen met o.a. orkesten als het Radio Filharmonisch Orkest, het Nieuw Ensemble, Orkest de Volharding, het Schönberg ensemble, het Malando Orkest, het Metropole Orkest en het Rotterdams Kamerorkest. Het accordeon is volgens Pieterneel en Renée een instrument van het nu en de toekomst, daarom werken zij veel samen met verschillende componisten. Zo zijn er composities voor hen geschreven door o.a. N. Clark, G. Beljon en N. Whiteman.

Het duo geeft met grote regelmaat concerten in binnen en buitenland. Toeac verzorgde/zal verzorgen concerten in o.a. Indonesië, Zuid-Afrika, Canada, China, Engeland, Duitsland, Frankrijk, Kroatië, Turkije, België en Nederland. Pieterneel en Renée speelden op verschillende bekende festivals als het Cheltenham Festival, Festival de Saintes, Festival van Vlaanderen, Grachtenfestival Amsterdam, Rheingau Festival, Festival Aardklop, Kultur im Kreis, etc. (www.toeac.nl)

KOOR

Op 6 januari 1956 ging een groep jonge, enthousiaste koorzangers onder de naam 's-Hertogenbosch' Jongerenkoor van start. Frits Marechal was de oprichter. Het koor was voortgekomen uit een schoolkoor van het St. Janslyceum. De eerste dirigent was Frans van Amelsfoort (1956-1960). Onder de

verschillende dirigenten (Evert van Trigt, Thieu Lax, Marc Versteeg en Wilko Brouwers) wist het koor zich een vaste plaats te veroveren in de korenwereld van 's-Hertogenbosch.

Als een rode draad liep de jaarlijks terugkerende traditie van Bach's Johannes Passion door de geschiedenis van het koor. Vanaf 1962 wist het koor in nauwe samenwerking met de Stichting 's-Hertogenbosch Muziekstad (Internationaal Vocalisten Concours) gerenommeerde en veel belovende zangers als solist te contracteren zoals Aafje Heynis, Hein Meens, David James en vele anderen. Memorabel is ook de uitvoering (1997) onder leiding van gastdirigent en oudsolist Max van Egmond.

In 1973 veranderde het koor van naam en heet vanaf dan **'s-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble**. Dit vooral omdat de in het huishoudelijk reglement opgenomen regel dat lidmaatschap slechts mogelijk was tot 25 jaar, al lang niet meer van toepassing was.

Op dit moment zingt het koor werken uit alle stijlperioden en werden aan het repertoire nog grote werken toegevoegd als de Messiah (Händel), de Krönungsmesse (Mozart), het Requiem (Durufié), In the Beginning (Copland) en Dido & Aeneas (Purcell).

Het 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble is aangesloten bij de Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst. De leeftijd van de koorleden die eens in het 's-Hertogenbosch' Jongerenkoor startten, is aardig opgelopen. Het enthousiasme is echter gebleven.

DIRIGENT

Jos Akkermans (1969) studeerde orgel aan het Brabants Conservatorium bij Bram Beekman, waar hij in 1993 als docerend musicus zijn diploma behaalde. Hiernaast begon hij op hetzelfde conservatorium zijn opleiding koördirectie. Hier kreeg hij les van Cees Rotteveel, Martien van Woerkum en behaalde in 1995 zijn Praktijkdiploma onder leiding van Hoite Pruiksmā.

Jos volgde diverse malen de Kurt Thomas Cursus waar hij gecoacht werd door o.a. Jos van Veldhoven, Daniel Reuss en Daan Admiraal.

In de afgelopen jaren bracht Jos met het HVE een zeer divers programma ten gehore, waaronder *Jesu Meine Freude* – J.S. Bach, *A Ceremony of Carols* – B. Britten, *Requiem* – M. Durufié, *The Messiah* – G.F. Händel, *Reincarnations* – S. Barber, *In the beginning* – A. Copland. In 2008 dirigeerde hij een succesvolle semiscenische uitvoering van H.Purcell's *Dido and Aeneas*. In 2009 voerde het HVE onder zijn leiding het indrukwekkende motet *Totentanz* van Hugo Distler uit.

Naast zijn werkzaamheden als dirigent is Jos sinds 2000 werkzaam als leerkracht op basisschool De Ruif te Raamsdonksveer. Verder is hij als dirigent/organist verbonden aan de Vijf Heiligen Parochie te Made.

TOELICHTING

Het programma waar u als luisteraar deze middag van kunt genieten heeft vele gezichten. Voor ons als HVE weer een uitdaging om al deze werken, uit zeer uiteenlopende periodes, zo goed mogelijk tot leven te brengen. Het zingen van werken uit de 15^e en 16^e eeuw (Desprez, Vinders en Sweelinck) vraagt natuurlijk om een andere interpretatie dan van bijvoorbeeld een hoogromantisch werk van Diepenbrock van rond 1900 of een spreekkoor van Ton de Leeuw uit het midden van de 20^e eeuw. Tijdens dit concert zullen de zangers van het HVE dan ook regelmatig hun muzikale brillen moeten verwisselen en op zoek moeten gaan naar hun muzikale grenzen. Verschillende werken zijn door ons nog niet eerder uitgevoerd en het slotstuk is zelfs voor Nederlandse begrippen erg nieuw. *De Noordewind*, een compositie van Gerard Beljon die dit jaar zijn première beleefde tijdens het slotconcert van de Kurt Thomas Cursus, zal nu voor de tweede maal worden uitgevoerd. Een echt muzikaal avontuur waarin we u, samen met accordeonduo TOEAC, graag meenemen. Op reis door De Nederlanden.

Desprez, Vinders en Strategier

Om Josquin Desprez (1450-1521) en Hieronymus Vinders (ca. 1500-1560) 'Nederlandse' componisten te noemen is natuurlijk niet helemaal juist. Desprez (geboren in het Vlaamse Condé sur l'Escaut) en Vinders (geboorteplaats onbekend, maar waarschijnlijk in de Zuidelijke Nederlanden en o.a. werkzaam voor de Onze Lieve Vrouwe Broederschap te Den Bosch) leefden in een tijd waarin hun geboortegrond werd geregeerd door Habsburgse vorsten en onderdeel uitmaakte van het keizerrijk van Karel de V. Dit gebied werd dan ook wel de Habsburgse Nederlanden genoemd.

Het 4-stemmige *Ave Maria* van Desprez werd gecomponeerd ten tijde van Desprez's aanstelling aan het hof van kardinaal Sforza te Milaan. Het laat goed horen wat voor een meester Josquin was in de imitatie-techniek: het op verschillende manieren imiteren van thema's binnen een compositie.

Desprez heeft tijdens zijn aanstelling ook kennis gemaakt met een andere grootheid: Leonardo da Vinci, eveneens in die tijd in dienst van de Sforza-familie. Waarschijnlijk heeft Da Vinci zijn 'portret van een muzikant' naar Josquin's beeld gemaakt.

Het wereldlijke *Mille Regretz* laat Josquin horen op z'n best. Helderheid, eenvoud, maar daardoor niet minder effectief in muzikale zeggingskracht.

Vinders heeft naar aanleiding van de dood van Josquin Desprez een monumentaal werk gecomponeerd, een zogenaamde *déploration* (klaagzang). De tekst van dit werk is een combinatie van een opschrift dat in die tijd op een monument ter nagedachtenis aan Desprez in de Ste. Goedele-kathedraal te Brussel stond en de Latijnse openingstekst van mis voor de doden: *Requiem aeternam, dona ei Domine, et lux perpetua luceat ei.*

Het componeren van een dergelijk werk was gebruikelijk in die tijd. Zo componeerde Josquin zelf een klaagzang op de dood van zijn leermeester Johannes Ockeghem (gestorven in 1497).

Ook Vinders heeft wereldlijk koorwerken gecomponeerd. Het zes-stemmige *Mins liefkens bruin oghen* is een van drie Nederlandstalige liederen die echter bewaard is gebleven.

Herman Strategier (1912-1988) werd geboren in Arnhem. Hij was niet alleen componist, maar ook dirigent, muziekpedagoog en organist. Gedurende een groot aantal jaren nam Strategier in het Nederlandse muziekleven een vooraanstaande positie in, als kerkmusicus, als componist, als docent en als rijksgecommitteerde bij talloze muziekexamens. Opmerkelijk genoeg gebruikte Herman Strategier dezelfde tekst als die van Vinders bij zijn *Epitaph*. Dit opdrachtwerk uit 1981 ter gelegenheid het 50-jarig bestaan van het Instituut voor Muziekwetenschap van de Rijks Universiteit Utrecht, laat horen hoe hij is staat was speelse, makkelijk toegankelijke muziek waarin voldoende diepgang te vinden is te componeren. Een waar *memento mori*.

Verder zal van Strategier zijn *Les compagnons de la Marjoleine* klinken. Gebaseerd op een Frans kinderliedje houdt Strategier in dit werk de melodie in ere en omspeelt het op geheel eigen wijze.

Sweelinck en Manneke

Dat 450 jaar geleden (of toch 451 jaar geleden, zoals uit recent onderzoek bleek) Jan Pieterszoon Sweelinck werd geboren te Deventer mag tijdens dit concert niet onvermeld blijven. Deze componist die tot de grootsten van ons land behoort leefde in de overgangperiode tussen Renaissance en Barok. Hij was niet alleen begenadigd componist, maar ook een virtuoos op clavecymbel en orgel en een zeer geliefd pedagoog. Zijn faam droeg ver over de grenzen en zorgde voor een ware Sweelinckschool van organisten en componisten in Duitsland en Engeland. Sweelinck's psalmzettingen werden tijdens zijn leven nooit in een kerk uitgevoerd. In 1578 kwamen de parochiekerken in Amsterdam, de woonplaats van Sweelinck, in handen van de protestanten en mocht Sweelinck, als stadsorganist, alleen voor en na de dienst het orgel bespelen. Ook klonk er alleen samenzang onder leiding van een cantor. De psalmen van Sweelinck vonden echter snel hun weg naar de huiskamers van de rijke families waar hij goede banden mee onderhield.

Daan Manneke (Kruiningen, 1939) studeerde orgel en compositie aan het Brabants Conservatorium. Verdere compositiestudies volgden bij Ton de Leeuw in Amsterdam.

Met Ton de Leeuw was hij in vriendschap verbonden. Deze bracht hem ook in contact met Olivier Messiaen, bij wie hij ook privé-studies deed. In 1976 ontving hij de compositieprijs van het Sweelinck Conservatorium te Amsterdam. Wij voeren een van zijn eerste koorcomposities uit: *Je lève mes yeux; psalm 121*. Een

koorwerk uit 1962 dat zijn vaste plaats in de Nederlandse koorliteratuur heeft verworven, wat onder andere blijkt uit het opnemen van dit werk in de bundel *Vox Neerlandica*, een staalkaart van Nederlandse koorwerken.

Diepenbrock, De Leeuw en Beljon

Alphons Diepenbrock (1862-1921) werd 150 jaar geleden geboren in Amsterdam. Diepenbrock wilde dirigent worden, maar studeerde klassieke talen op aandringen van zijn vader. In 1888 promoveerde hij summa cum laude op een dissertatie over Seneca. Vervolgens werd hij leraar aan het Stedelijk Gymnasium in 's-Hertogenbosch. In 1894 gaf hij die baan op en ging terug naar Amsterdam. Daar gaf hij privéles in klassieke talen om in zijn levensonderhoud te voorzien. Zoveel mogelijk tijd besteedde hij echter aan het componeren. Als kind kreeg Alphons les in piano en viool, later ook zangles. Op het gebied van componeren is Diepenbrock echter volledig autodidact, al leerde hij veel van de adviezen van de bevriende componist Carl Smulders. Niettemin wordt hij, met Jan Pieterszoon Sweelinck, tot de grootste Nederlandse componisten gerekend. Het *Wanderers Nachtlied*, op een tekst van Goethe, kwam in 1916 tot zijn uiteindelijke voltooiing, nadat hij voor de derde maal een wijziging had aangebracht. Het lied is een sfeervolle zetting waarin de rust prachtig wordt uitgebeeld.

Ton de Leeuw (1926 –1996) werd geboren in Rotterdam. Hij was een vooraanstaand Nederlands componist. Hij studeerde compositie bij Henk Badings en Louis Toebosch. Vanaf 1949 studeerde hij in Parijs bij Olivier Messiaen (analyse) en Thomas de Hartmann (orkestratie). Vanuit zijn belangstelling voor niet-westerse muziek studeerde hij bovendien etnomusicologie in Amsterdam. Hij werkte tot 1959 als muziekregisseur bij de Nederlandse Radio Unie. Van 1959 tot 1987 was hij verbonden aan het Sweelinck Conservatorium te Amsterdam, eerst als hoofddocent compositie en vanaf 1984 als artistiek directeur. Het werk dat het HVE van Ton de Leeuw tijdens dit concert uitvoert is voor de zangers een primeur: in *The magic of music* zullen twee koren onafhankelijk van elkaar zowel spreken als zingen. De teksten zijn gebaseerd op delen uit een Indiaas muziektheoretisch werk. Voor zowel de zangers, als voor u als luisteraar een avontuur.

De in Utrecht geboren componist Gerard Beljon (1952) studeerde luit en gitaar aan de conservatoria van Utrecht en Den Haag. Daarna volgde hij compositielessen bij Carlos Michàns. Hierna vervolgde hij zijn studie compositie bij Daan Manneke aan het Amsterdams Conservatorium. Zelf zegt hij over zijn muziek: "*Doordat ik geïnteresseerd ben in de heldere vorm en structuur van middeleeuwse-, renaissance- en barokmuziek, probeer ik sommige van deze kwaliteiten in mijn eigen muziek te vertalen. Ook combineer ik moderne*

compositietechnieken met invloeden van de popmuziek. Op deze manier kan ik nieuwe muziek creëren die veel mensen interessant vinden klinken."

Beljon schreef veel werken voor ensembles en solisten, waaronder het Nederlands Kamerkoor, het Nieuw Ensemble, Orkest De Volharding, pianist Ralf van Raat en accordeonduo TOEAC. Ook schreef hij veel theatermuziek.

Zijn nieuwste werk, *De Noordewind*, waar wij dit concert mee besluiten, is een werk voor mezzosopraan, koor en 2 accordeons. Het is geschreven in opdracht voor de Kurt Thomascursus van 2012, de belangrijkste zomercursus voor koordirigenten in Nederland. *De Noordewind*, naar een gedicht van Frederik van Eeden (1860-1932) sprak Gerard Beljon aan, te meer omdat op het moment dat de opdracht door de organisatie van de Kurt Thomascursus in 2011 werd verstrekt, Beljon's moeder recentelijk was overleden. Het gevoel dat hij hierdoor bij zich droeg kon hij, zoals hij zegt, bij niemand kwijt. De natuur maakt zich hier, zo besepte hij, niet druk om. In de tekst van *De Noordewind* is het de natuur die onverstoort, bijna onverschillig, zijn gang gaat.

Beljon zoekt in dit werk niet het grote bombastische gebaar, maar juist verstillig en contemplatie. De toevoeging van accordeons is volgens Beljon een logische keuze: accordeons zijn mooie instrumenten die melancholie goed kunnen overbrengen.

Jos Akkermans

TEKSTEN

Ave Maria, J. Deprez

tekst: A.O. Vinje

Ave Maria, Gratia plena,
 Dominus tecum, Virgo serena.
 Ave cujus conceptio,
 Solemni plena gaudio,
 Coelestia, terrestria,
 Nova replet laetitia.
 Ave cujus nativitas,
 Nostra fuit solemnitas,
 Ut lucifer lux oriens,
 Verum solem praeveniens.
 Ave pia humilitas,
 Sine viro foecunditas,
 Cujus annuntiatio,
 Nostra fuit salvatio.
 Ave vera viginitas,
 Immaculata castitas,
 Cujus purificatio
 Nostra fuit purgatio.
 Ave praeclara omnibus
 Angelicis virtutibus,
 Cujus assumptio,
 Nostra glorificatio.
 O Mater Dei,
 Memento mei.
 Amen.

**O mors inevitabilis,
 Vinders/Strategier
 Epitaaf voor Josquin Deprez**

O mors inevitabilis, mors amara, mors crudelis,
 Josquin des Prez dum necasti,
 illum nobis abstulisti
 qui suam per harmoniam illustravit ecclesiam.
 Propterea tu musice, dic, requiescat in pace.

Chantez à Dieu, J.P. Sweelinck

Chantez à Dieu chanson nouvelle,
 Chantez, ô terre universelle,
 Chantez, et son Nom bénissez.
 Et de jour en jour annoncez
 Sa délivrance solennelle.

Gegroet Maria, vol mededogen

*Gegroet Maria, vol mededogen,
 de Heer zij met u, Maagd ingetogen.
 Gegroet gij wier ontvangenis,
 vol plechtige verheugenis,
 de aarde en de hemelen
 van nieuwe vreugd deed wemelen.
 Gegroet, gij wier geboortefeest
 ons een heilsteken is geweest,
 als de Ochtendster, in 't oosten staand
 en vóór de ware zon opgaand.
 Gegroet, gij vrome nederigheid,
 gij, zonder man vol vruchtbaarheid,
 die de verkondiging ontving
 waarbij 't om onze redding ging.
 Gegroet, gij ware maagdelijkheid,
 gij kuise onbezoedeldheid,
 wier rituele reiniging
 diende tot onze zuivering.
 Gegroet, vrouwe, getooid met al
 de engelendeugden zonder tal,
 gij die dankzij uw hemelvaart
 oorzaak onzer verheffing waart.
 O Moeder des Heren,
 moge ik u deren.
 Amen.*

O onvermijdbare dood

*O onvermijdbare dood, bittere dood, wrede
 dood.
 Toen je Josquin Deprez van ons wegnam,
 heb je ons beroofd van iemand die door zijn
 harmonieën de kerk verlicht heeft.
 Zeg daarom ,jij muzikant: 'Moge hij rusten in
 vrede'.*

Zing een nieuw lied voor de Heer

*Zing een nieuw lied voor de Heer,
 bewoners van de aarde zing voor hem.
 Zing voor de Heer,
 dank hem voor zijn weldaden.
 Verkondig het elke dag opnieuw:
 'Hij is ons behoud.'*

Diligam te Domine, J.P. Sweelinck

Diligam te Domine fortitudo mea.
Dominus firmamentum meum et refugium
meum et liberator meus.
Deus meus adiutor meus et sperabo in eum
protector meus et cornu salutis meae et
susceptor meus.
Laudans invocabo Dominum et ab inimicis
meis salvus ero.

Je lève mes yeux, D. Manneke

Je lève mes yeux sur les montagnes,
d'où me viendra le secours?
Le secours me vient de l'Eternel
qui a fait les cieux et la terre.
l'Eternel te gardera de tous mal
Il gardera ton âme
l'Eternel gardera ton départ et ton arrivée,
dès maintenant et a jamais.

Que la gloire soit au Père au Fils au Saint
Esprit
comme elle était à l'origine,
maintenant et toujours
et pour les siècles des siècles, Amen.

Mille Regretz, J. Deprez

*Mille regretz de vous habandonner,
Et deslongiers vostre fache amoureuse,
Jay si grant doeul et paine doloieuse,
Quon my verra brief mes jours definer.*

In modern Frans:
Mille regrets de vous abandonner
et d'être éloigné de votre visage amoureux.
J'ai si grand deuil et peine douloureuse
qu'on me verra vite mes jours terminer.

Ik heb u lief Heer

*Ik heb u lief, Heer, mijn sterkte.
Heer, mijn rots, mijn vesting,
mijn bevrijder.
God, mijn steenrots, bij u kan ik schuilen,
mijn schild, kracht die mij redt,
mijn burcht.
Ik roep: 'Geloofd zij de Heer',
want ik ben van mijn vijanden verlost.*

Ik kijk naar de bergen

*Ik kijk naar de bergen,
want vandaar verwacht ik hulp.
Te hulp komt mij de Heer,
die hemel en aarde gemaakt heeft.
De Heer houdt het kwaad op een afstand,
hij neem je in bescherming,
Waar je ook gaat of staat,
de Heer waakt over je,
nu en altijd.
Ere zij de Vader en de Zoon.
en de Heilige Geest.
Zoals het was in het begin,
zo ook nu en altijd,
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.*

Duizendmaal spijt

*Duizendmaal spijt het mij dat ik u verlaat
En mij verwijder van uw geliefd gelaat
Ik heb zo'n grote smart en diepe pijn
Dat mijn dagen wel geteld zullen zijn*

Mins liefkens bruin oghen, H. Vinders

Mins liefkens bruin oghen,
En harren lachende mondt,
Die doen mij pijnen doghen.
Dat icse sien noch spreken en
Mach, noch spreken en mach:
Dat claeg ic god en minen oghen,
Ic ben bedroghen.

Les compagnons de la Marjolaine, H. Strategier

Qu'est ce qui passe ici, si tard ?
Compagnons de la Marjolaine.
Qu'est ce qui passe ici, si tard ?
Gai, gai, dessus le quai?

Ce sont les chevaliers du guet,
Compagnons de la Marjolaine.
Ce sont les chevaliers du guet,
Gai, gai, dessus le quai?

Que demandent les chevaliers ?
Une fillette à marier.
Compagnons de la Marjolaine.
Gai, gai, dessus le quai!

Wandrer's Nachtlied, A. Diepenbrock

Über allen Gipfeln ist Ruh,
In allen Wipfeln spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen in Walde.
Warte nur, balde Ruhest du auch.

The magic of music, T. de Leeuw

There is no other science
which can make man milder, gentler,
better behaved and more reasonable.

Dancing inspires man
with its wonderful rhythmic poses.

Metgezellen van de Marjolein

*Wie gaat hier nog zo laat voorbij,
Metgezellen van de Marjolein,
Wie gaat hier zo laat voorbij?
Hé, hé, over de kade?*

*Het zijn de ridders van de stadswacht
Metgezellen van de Marjolein,
Het zijn de ridders van de stadswacht,
Hé, hé, over de kade?*

*Wat verlangen deze ridders ?
Een meisje om te huwen,
Metgezellen van de Marjolein!
Hé, hé, over de kade!*

Nachtlied van de wandelaar

*Boven alle heuveltoppen is het stil,
in de boomtoppen word je
nauwelijks een zuchtje wind gewaar;
de vogels zwijgen in het bos.
Wacht maar, spoedig rust jij ook.*

De magie van muziek

*Er is geen andere wetenschap
die de mens milder, vriendelijker,
welgemanierder en redelijker kan maken.*

*Dansen inspireert de mens
door haar prachtige ritmische houdingen.*

The art of dancing acts on the health through physical exercises, known as acting, gesticulating and posing.

The effect of tunes or Ragas on animals specially on snakes, rhinoceros, camels, hippopotamus, horses, elephants, is no less than on man.

De danskunst beïnvloedt de gezondheid door lichamelijke oefeningen, genaamd acteren, gebaren en poseren.

Het effect van melodieën of Ragas op dieren speciaal op slangen, neushoorns, kamelen, nijlpaarden, paarden, olifanten is niet minder dan die op de mens.

De Noordewind, G. Beljon naar een gedicht van Frederik van Eeden:

De wind waait hoog en kent de menschen niet.

Hoog wil ik stijgen met den Noordewind,
boven 't gerucht der stemmen -- boven 't licht
der volle straten. Weg! het warm gewoel,
de weeke druk van menschen om mij heen!

Ik wil ééns vrij zijn, ééns oneindig vrij,
dat er geen liefde en lachen om mij is,
geen zoete stem, geen blik van vrienden-oogen
geen weekheid en geen weemoed en geen lust.

'k Wil eenzaam stijgen in den Noordewind,
die in den killen nacht gestadig waait
groot en onwetend.
Stijgend wil ik neerzien
met kouden blik en onbewogen mond
op wat voor eeuwig wegzinkt onder mij.

En als de passies, die 'k heb liefgehad, 11
zich aan mijn kleedren hechten en 't gelaat
met schreien heffen en mij angstig vragen,
hen niet alleen te laten in den nacht

dan zal ik zwijgend hun gekromde handen
losmaken van mijn kleed, -- en als zij vallen
zal ik niet sidd'ren bij den doffen slag

maar zingend rijzen in den kouden nacht.



Orthopedisch maatschoeisel

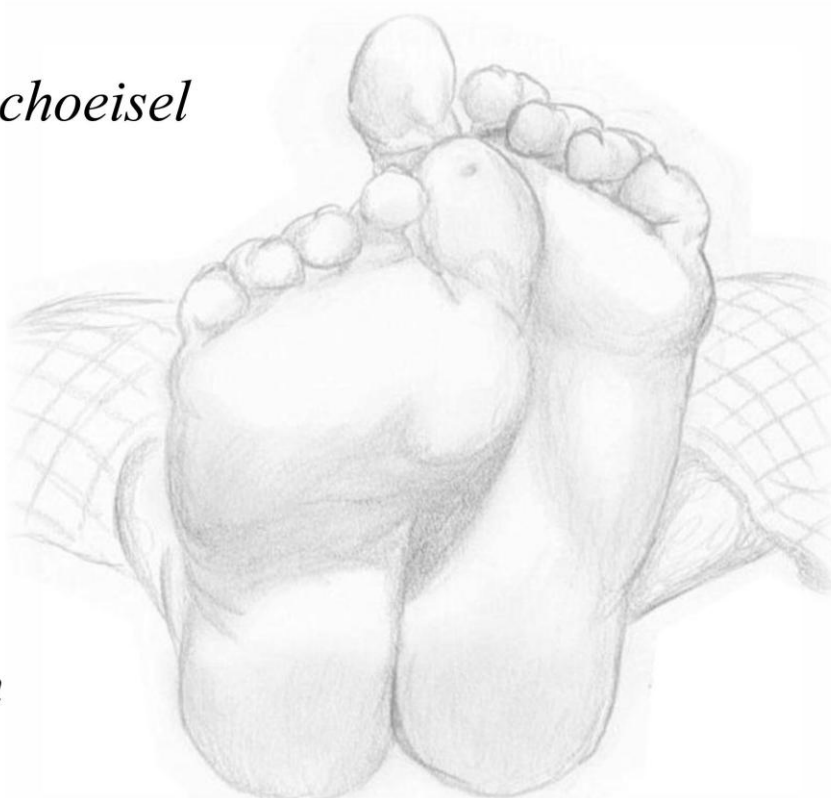
* *Steun- en gemakschoeisel*

* *Steunzolen/inlays*

*voor
alle voertypen*

* *Orthopedisch
schoeisel*

* *Verbandschoenen
en pantoffels*



Klerkx schoenen

Hoofdstraat 107 Schijndel

Tel: 073 - 54 77 021

Hoskam Klerkx

Kruisstraat 32 s'-Hertogenbosch

Tel: 073 - 61 33 584

www.klerkxschoenen.nl

Ons volgende concert:

21 april 2013, A Romantic Journey

Het kopieerwerk van dit programmaboekje is verzorgd door:

Copyshop Den Bosch

Orthenstraat 63a

5211 SW 's-Hertogenbosch

Tel. (073) 613 23 98

www.copyshopdenbosch.nl

KOORLEDEN**Sopranen**

Elly de Boer
Maria Claessens-Arts
Mieke van Huijgevoort
Welmoed de Jong
Swannet van Litsenburg
Henrice van Mackelenbergh
Marjo Oskam
Monique van de Rijt
Paula van der Wel

Alten

Maria Arkesteijn
Dorothe van Dijk
Annemiek van Enckevort
Gerry van Giersbergen
Annemieke Laghuwitz
Els de Mooij-van de Water
Hannie Poelstra
Marie-Astrid Zeinstra

Tenoren

Wim van den Beuken
Frans Boelaars
Piet Boon
Jack Glaudemans
Hans van de Rijt

Bassen

Jaap Bimmel
Guy van Mackelenbergh
Theo Meijer
Gerard Pels
Peter Spijkers
Jan Turlings



DONATEUR WORDEN?

DONATEURS HEBBEN EEN STREEPJE VOOR.

Met uw donatie van €12,= per jaar (meer mag natuurlijk ook) draagt u bij aan de realisering van aantrekkelijke concerten in de komende jaren. Indien u er prijs op stelt kunnen wij plaatsen voor u reserveren. Als donateur ontvangt u reductie op de toegangsprijs. U kunt donateur worden door uw bijdrage over te maken naar:

*ABN AMRO Bank, nr. 41 87 07 731, ten name van:
Stichting 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble,
onder vermelding van 'Jaar donatie HVE'
(Postbanknr. van de bank: 46 345)*

U kunt ook een acceptgiro aanvragen door een briefje te schrijven aan:

*Secretariaat 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble
Zuid-Willemsvaart 204
5211 NW 's-Hertogenbosch*

Als u donateur bent ontvangt u automatisch ieder jaar een acceptgiro. Bovendien krijgt u steeds een uitnodiging voor onze concerten.

MEEZINGEN?

ASPIRANT ZANGERS, vooral tenoren, zijn van harte welkom. Er wordt gerepeteerd op woensdagavond van 20:15-22:30 uur in basisschool Het Bossche Broek, Kruisbroedershof 31, 's-Hertogenbosch. Kom vrijblijvend een keer kijken en meezingen.

Voor meer informatie: Jan Turlings (073) 613 93 04 of
Welmoed de Jong (073) 751 71 50

U kunt ook een e-mail sturen naar:

info@shertogenboschvocaalensemble.nl